



UNIVERSITY of HAWAII  
**WINDWARD COMMUNITY COLLEGE**

Ke Kulanui Kaiāulu o ke Ko'olau

## **HAW 202, Intermediate Hawaiian II**

SPRING/2025

4 Credits | CRN 60130

Asynchronous Online Course: Lamaku

### **Windward Community College Mission Statement**

---

'O keia ka wā kūpono e ho'onui ai ka 'ike me ka ho'omaopopo i kō Hawai'i mau ho'oilina waiwai. Aia nō ho'i ma ke Kulanui Kaiāulu o ke Ko'olau nā papahana hou o nā 'ike 'akeakamai a me nā hana no'eau. Me ke kuleana ko'iko'i e ho'ohiki ke Kulanui e kāko'o a e ho'okumu i ala e hiki kē kōkua i ka ho'onui 'ike a nā kānaka maoli. Na mākou nō e ho'olako, kāko'o a paipai i nā Ko'olau a kō O'ahu a'e me nā hana no'eau ākea, ka ho'ona'auao 'oihana a me ka ho'onui 'ike ma ke kaiāulu — hō'a'ano a e ho'oulu i nā haumāna i ka po'okela.

*Windward Community College offers innovative programs in the arts and sciences and opportunities to gain knowledge and understanding of Hawai'i and its unique heritage. With a special commitment to support the access and educational needs of Native Hawaiians, we provide O'ahu's Ko'olau region and beyond with liberal arts, career and lifelong learning in a supportive and challenging environment — inspiring students to excellence.*

### **Instructor Information**

---

#### **How to Contact Your Instructor**

Kapela Wong

Office: Hale A'o #204

Office Hours:

Wednesday 10:00am–11:00am (HST) in person and Zoom

Wednesday 3:00pm - 4:00pm on Zoom

Zoom: [976 3945 5672](https://hawaii.zoom.us/j/97639455672) PASSWORD: Olelo

Email: [kkahili@hawaii.edu](mailto:kkahili@hawaii.edu)

#### **About**

Aloha and welcome to HAW 202! My name is Kapela Wong and I am your kumu for this course. More information about me is on the course site. Turnaround time for grading is within 48 hours of the due date which is by the Tuesday following the Sunday due date. Response to emails will be within 24 - 28 hours. You are welcome to email me on the weekends and join my Zoom Office Hours for communication and assistance with course materials.

## Alternate Contact Information

If you are unable to contact the instructor, have questions that your instructor cannot answer, or for any other issues, please contact the Academic Affairs Office:

- Location: Alaka'i 121
- Phone: (808) 235-7422

## Course Information

---

### Catalog Description

Hawaiian 202: Intermediate Hawaiian II is a continuation of Hawaiian 201 and is designed to continue your progress through the novice levels of Hawaiian language and into the intermediate levels.

### Student Learning Outcomes

As a result of taking this course, students can expect to attain the following outcomes:

1. Listen and sustain comprehension of connected discourse on a variety of topics.
2. Demonstrate oral and written proficiency in grammatical patterns of greater complexity, with a working vocabulary of some 2,000 words, plus idiomatic expressions.
3. Demonstrate the ability to initiate, sustain and close a general conversation with a number of strategies appropriate to a range of circumstances and topics.
4. Demonstrate a basic familiarity with Hawaiian verbal art forms: 'ōlelo no'eau, mele, oli, pule, mo'olelo, and ka'ao.
5. Will produce a minimum of 16 pages of writing in Hawaiian.

### Required Materials

Required Textbook:

Hopkins, A. Pualani (1992). *Ka Lei Ha'aheo: Beginning Hawaiian*. University of Hawaii.

He moolelo pokole no ka huakai a ka Moiwahine Kapiolani, ame ke Kamaliwahine Liliuokalani i ka iubile o ka Moiwahine Victoria o Beretania Nui by James W. L. McGuire

\*A PDF version is provided on the course site.

### Optional Activities at Scheduled Times Other than Class Times

Throughout the course, students are welcome to join weekly **Office Hours** to ask questions and/or discuss the learning materials with the instructor. No appointment needed. Starting in week 2, students have the option to log on to Zoom once a week for **Hui Kama'ilio** to practice conversational skills. Hui Kama'ilio details are posted in "Zoom Meetings" on the course site.

## Hallmarks of a Writing Intensive Course

---

1. The course uses writing to promote the learning of course materials. Instructors assign formal and informal writing, both in class and out, to increase students' understanding of course material as well as to improve writing skills.
2. The course provides interaction between teacher and students while students do assigned writing; in effect, the instructor acts as an expert and the student as an apprentice in a community of writers. Types of interaction will vary. For example, a professor who requires the completion of one long essay may review sections of the essay, write comments on drafts, and be available for conferences. The professor who requires several short papers may demonstrate techniques for drafting and revising in the classroom, give guidance during the composition of the papers, and consult with students after they complete their papers.
3. Writing contributes significantly to each student's course grade. Writing assignments must make up at least 40% of each student's course grade. If not, the course syllabus must state that students must satisfactorily complete all writing assignments to pass the course with a "D" or better.
4. The course requires students to do a substantial amount of writing--a minimum of 4000 words, or about 16 pages. This may include informal writing. Depending on the course content, students may write analytical essays, critical reviews, journals, lab reports, research reports, or reaction papers, etc. In-class exams and drafts are not counted toward the 4000 word minimum.

## Individual Counseling – Mandatory

---

Students are to schedule an individual conference with the instructor between weeks 4 - 6 via zoom to discuss and help with their writing.

## Course Format

---

This course will continue on where Hawaiian 201 left off. This course will complete chapters 22, 23, and 24 of Ka Lei Ha‘aheo and explore writing in the Hawaiian language focusing on Hui Heluhelu, Nūpepa, Articles, transcriptions, and journals.

The deadline for most assignments is on Sundays by 11:55 pm Hawaii Standard Time (HST) via electronic submission on the course site. Some writing assignments are due on Wednesday in weeks 5 - 7. Announcements will be posted weekly. Additionally, more specific objectives will be provided during the course for each module:

Mahele 7 (Unit 7)

- Ha‘awina 22 – An introduction to Possessive Locational Sentences
- Ha‘awina 23 – Relative Clauses (Type A), Negative Class-Inclusion and Equational Sentences, and Pono (Ought to) Sentences
- Ha‘awina 24 – An introduction to Relative Clauses

Mahele 8 (Unit 8)

- Biography, Current Events, Wahi Pana, Sports, Expository Writing

Mahele 9 (Unit 9)

- Kākau & Ho‘olohe - Writing & Recording

## Course Schedule

*The following schedule is subject to change.*

<b>Mahele (Unit)</b>	<b>Ha'awina (Topics)</b>	<b>Assignments</b>
Course Orientation	Course Introduction - Familiarize yourself with course site	
Mahele 7 - Ha'awina 22 Week 1: March 10, 2025 - March 16, 2025	Introduction to Possessive Locational Sentences	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Heluhelu 1: He Mo'olelo Pōkole No Ka Huaka'i (20pt)</li> <li>● Journal 1 (30pt)</li> <li>● Hui Heluhelu: 'O 'oe ia e Kalani Nui Mehameha &amp; Mo'olelo o Kamehameha (20pt)</li> <li>● Ha'awina 22: Vocabulary Quiz (22pt)</li> <li>● Ha'awina 22: Chapter Quiz (10pt)</li> <li>● Ha'awina 22: Exercises A-D (44pt)</li> </ul>
Week 2 Spring Break March 17, 2025 - March 21, 2025		
Mahele 7 - Ha'awina 23 Week 3: March 24, 2025 - March 30, 2025  *Individual Conference Appointment Sign-up	Introduction to Relative Clause A, Negative Class Inclusion and Equational Sentences and Pono Sentences, Narrative Writing, E 'ai i ka mea i loa'a	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Hui Heluhelu 2: He Mo'olelo Pōkole No Ka Huaka'i (20pt)</li> <li>● Journal 2 (30pt)</li> <li>● Mo'olelo o Kamehameha: Vocabulary Quiz (40pt)</li> <li>● Ha'awina 23: Vocabulary Quiz (9pt)</li> <li>● Ha'awina 23: Chapter Quiz (10pt)</li> <li>● Ha'awina 23: Exercises A-E (43pt)</li> <li>● Transcription 1 (40pt)</li> </ul>
Mahele 7 - Ha'awina 24 Week 4: March 31, 2025 - April 6, 2025	Introduction to Relative Clause B & Persuasive Writing  Individual Counseling	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Hui Heluhelu 3: He Mo'olelo Pōkole No Ka Huaka'i (20pt)</li> <li>● Journal 3 (30pt)</li> <li>● Mo'olelo o Kamehameha: Reading Quiz (40pt)</li> <li>● Ha'awina 24: Chapter Quiz (10pt)</li> <li>● Ha'awina 24: Vocabulary Quiz (9pt)</li> <li>● Ha'awina 24: Exercises A-B (22pt)</li> <li>● Transcription 2 (40pt)</li> </ul>
Mahele 7 Week 5: April 7, 2025 - April 13, 2025	Biography, Current Events, Wahi Pana, Sports, Expository Writing  Individual Counseling	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Hui Heluhelu 4: He Mo'olelo Pōkole No Ka Huaka'i (20pt)</li> <li>● Mo'olelo o Kamehameha: Pili 'ōlelo Exercise (45pt)</li> <li>● Mo'olelo o Kamehameha: Retell (20pt)</li> <li>● Mo'okapu o Hāloa: Retell (20pt)</li> <li>● Mo'olelo o Ka Ho'i Hou 'Ana o Ke Aupuni / Nā Pā'ani Kinipōpō ma Mō'ili'ili: Retell (20pt)</li> </ul>

Mahele 8 Week 6: April 14, 2025 - April 21, 2025  In observance of Easter, the deadline is moved to Monday, April 21, 2025.	Kākau & Ho'olohe  Individual Counseling	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hui Heluhelu 5: He Mo'olelo Pōkole No Ka Huaka'i (20pt)</li> <li>• Article 1: Freewrite (10pt)</li> <li>• Article 1: Brainstorming (10pt)</li> <li>• Read a paragraph(s) from Hui Heluhelu 1 (10pt)</li> </ul>
Mahele 8 Week 7: April 21, 2025 - April 27, 2025	Kākau & Ho'olohe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Article 1: 1st draft of article (20pt)</li> <li>• Article 2: 1st draft of article (20pt)</li> <li>• Read a paragraph(s) from Hui Heluhelu 2 (10pt)</li> </ul>
Mahele 8 Week 8: April 28, 2024 - May 4, 2025	Kākau & Ho'olohe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Article 1: 2nd draft of article (20pt)</li> <li>• Article 2: 2nd draft (20pt)</li> <li>• Read a paragraph(s) from Hui Heluhelu 3 (10pt)</li> </ul>
Final April 29, 2024 - May 3, 2024	Final	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Article 3: Class Nūpepa Article (40pt)</li> <li>• Ka Leo Hawai'i Transcription Recording (30pt)</li> </ul>

## course Tasks

---

- **Quizzes** (150 points total)
  - The quizzes will be based on the lectures and assigned reading for the week. Although the quizzes are open-book, they are timed. As such, students who have not studied can expect to do poorly on the quizzes. For multiple attempt quizzes, the attempt yielding the highest score will be used to calculate the student's grade.
- **Assignments** (424 points total)
  - Exercises (109 points total) - The student will complete the exercises in the weekly lesson that are related to the textbook Ka Lei Ha'aeo.
  - Nūpepa (105 points total) - The student will complete exercises, assignments, retells associated with the set of newspaper articles in Hawaiian. These readings and assignments are important as they provide examples or a template on how to approach your writing assignments.
  - Articles (100 points total) - There will be a total of 3 articles each worth 50 points. Students will choose a topic similar to that found in the newspaper readings of the week.
  - Transcriptions (80 points total) - There will be 2 five minute audio recordings to transcribe in Hawaiian. Each transcription is worth 40 points.
  - Reading (30 points total) - The student will produce a video reading a paragraph(s) of the Hui Heluhelu Reading.
- **Discussions** (210 points total)
  - Hui Heluhelu (120 total points) - The students will participate in an online discussion around the readings for the week.

- Journals: (90 points total) - The student will complete 3 journal entries to be posted in the courses discussion thread. Each entry will be worth 30 points each and will be on a variety of topics through the semester. These journals are being posted on the discussion board to encourage positive communication in Hawaiian between classmates. Entries should be between 3/4 - 1 page in length, double spaced, 12 font in Hawaiian.
- **Final** (70 points)
  - The student will produce a nūpepa (newspaper) article and produce a recording mimicking the selected native speakers from the transcription assignments.
- Late assignments will be accepted.

## Grading Policy

---

Grade breakdown will be as follows:

Assignment	Total Points
Quizzes	150
Assignments	424
Discussions	210
Final	70
Total	854

Calculation of grade: The final letter grade for this course will be determined on the basis of the total number of points and will follow the normal University of Hawaii grading system. Thus, the letter grade is determined by the percentage of points accumulated, based on the following scale:

A - 90%-100% (768 - 854 points)

B – 80%-89% (683 - 767 points)

C – 70%-79% (597 - 682 points)

D – 60%-69% (512 - 596 points)

F – 0 -59% ( 0 - 511 points)

Please note that “N” grades are not given for this course

Grades may be curved at the instructor’s discretion; however, the student should use the above grading scale to evaluate their performance throughout the class.

## Academic Integrity

---

Work submitted by a student must be the student’s own work. The work of others should be explicitly marked, such as through the use of quotes or summarizing with reference to the original author.

In this class, students who commit academic dishonesty, cheating, or plagiarism will have the following consequence(s):

Students will receive a failing grade for plagiarized assignments.

All cases of academic dishonesty are referred to the Vice Chancellor for Student Affairs.

[Windward CC Student Conduct Information](#)

[UH System Student Conduct Policy EO 7.208](#)

Include an AI Statement (is it ok in your class? if so, when/how?) Here are some [UH Guidelines](#) and [AI Recommendations](#). Instructors should refrain from sharing or inputting student work into online AI tools, including AI detection tools, without obtaining student consent. Uploading student work has potential FERPA implications as well as potential copyright concerns. Additionally, the uploaded content could be used as data for training of the AI, without the student's consent.

## Student Responsibilities

---

- Check the course site and emails on a regular basis to stay informed.
- Please keep in touch with Kumu Kapela. If there is a problem with the course site or inks, please email Kumu Kapela so that she can address it quickly.
- Practice speaking 'Ōlelo Hawai'i everyday for at least 10 - 15 minutes.

## Course Technology

---

### Lamakū Student Resources

Lamakū is the new official learning management system of the University of Hawai'i. Feel free to visit [Lamakū Student Services](#) for more information.

### Google Slides

We will be using Google Slides for peer engagement assignments. Tutorials are available in the "Course Technology" page in the "Getting Started" Module. Please view the videos to learn how to use Google Slides.

### Regular Substantive Interaction

Online courses at Windward Community College follow these guidelines for ensuring quality instruction: [RSI Definition-WCC](#).

## Participation Verification

---

Campuses are required by federal regulations to verify the participation of students in their classes. In accordance with [Executive Policy 7.209](#), all students in the University of Hawai'i system are required to establish "participation" to ensure that they are not dropped from their class(es). Students who fail to participate by the late registration period for a class will be administratively dropped from that class. Students may also be dropped from dependent prerequisite and/or corequisite classes if both courses do not establish participation.

## How to Seek Academic or Technical Support

---

### Academic Support

- [Windward Community College Library](#)
- [Library eResources](#)
- [Ka Piko Writing Lab](#)
- [Ka Piko Speech Lab](#)
- [Ka Piko Math Lab](#)
- [Evening and Online Learning at Windward Community College](#)
- [STAR Balance](#)

### Technical Support

- [UH ITS Help Desk](#) – email [help@hawaii.edu](mailto:help@hawaii.edu) or call 956-8883 (or 1-800-558-2669) for Laulima and most technology support. Available 24 hours a day, 7 days a week, including holidays.
- Student Tech Support - email [winhelp@hawaii.edu](mailto:winhelp@hawaii.edu), call 808-235-7437, or stop by in person at Hale La‘akea 228. Available Monday–Friday from 8:00 am–4:00 pm.
- Laulima – Click on the [Request Assistance](#) link at the bottom of any Laulima Page to fill out and submit a question and get your answer via email.
- [Information Security for Students](#)

## College Policies & Support Services

---

### Disabilities Accommodations Statement

The Windward Community College’s Disability Student Services Office (WCC-DSSO) is committed to providing equal access to qualified students with disabilities.

If you have a physical, sensory, health, cognitive, or mental health disability that could limit your ability to participate fully in this class, you are encouraged to contact the Disability Specialist Counselor, Roy Inouye, to discuss reasonable accommodations that will help you succeed in this class. The Disabilities Counselor can be reached at 808-235-7448, [wccdsso@hawaii.edu](mailto:wccdsso@hawaii.edu), or stop by the office (Hale Kako‘o 105) for more information.

### Basic Needs

Basic needs include food and housing, childcare, mental health, financial resources, and transportation. Student basic needs security is critical for ensuring strong academic performance, persistence and graduation, and overall student well-being. If you or someone you know is experiencing basic needs insecurity, please see the [UH System Basic Needs website](#).



## **Mental Health Counseling**

Mental Health and Wellness at Windward Community College counseling services and activities on campus to support students' life goals as well as their academic goals. Information about services can be found at the [WCC Mental Health & Wellness website](#).

## **UH Alerts**

The UH Alert emergency notification system alerts the university community in the event of a natural, health or civil emergency. The information you provide will only be used in the event of an emergency that impacts the health and safety of the UH community or the closure of whole campuses. It will not be shared with others or used for routine UH communications or announcements. To sign up, visit [UH Alerts website](#) for more information.

## **Financial Aid**

If you are receiving financial aid and are contemplating not completing the course, BEFORE you withdraw, it is highly recommended that you contact the Financial Aid Office at 808-934-2712 or email them at [wccfao@hawaii.edu](mailto:wccfao@hawaii.edu) to discuss the impact this decision may have on your financial aid eligibility.

## **Student Conduct Code**

Windward Community College follows the University of Hawai'i Code of Student Conduct which defines expected conduct for students and specifies those acts subject to University sanctions. Students should familiarize themselves with the Code of Student Conduct since, upon enrollment at Windward Community College, the student has placed herself/himself under the policies and regulations of the University and its duly constituted bodies. The disciplinary authority is exercised through the Office of the Vice Chancellor for Student Affairs. Copies of the Student Conduct Code are available at the Office of the Vice Chancellor for Student Affairs or [online](#).

## **Title IX - Sex Discrimination And Gender-Based Violence Resources**

Windward Community College is committed to providing a learning, working, and living environment that promotes personal integrity, civility, and mutual respect and is free of all forms of sex discrimination and gender-based violence, including sexual assault, sexual harassment, gender-based harassment, domestic violence, dating violence, and stalking.

If you or someone you know is experiencing any of these, WCC has staff and resources to support and assist you. To report an incident of sex discrimination or gender-based violence, as well as receive information and support, please contact one of the following:

Leslie Cabingabang, UH System Confidential Advocate  
Phone/Text: (808) 348-0432 or (808) 341-4952  
Email: [advocate@hawaii.edu](mailto:advocate@hawaii.edu)  
Office: Hale Kāko'o 107 (Wednesdays)

Mykie E. Menor Ozoa-Aglugub, J.D., Title IX Coordinator  
Phone: (808) 235-7468

Email: [mozoa@hawaii.edu](mailto:mozoa@hawaii.edu)

Office: Hale Kāko'o 109

Desrae Kahale, Mental Health Counselor & Confidential Resource

Phone: (808) 235-7393

Email: [dkahale3@hawaii.edu](mailto:dkahale3@hawaii.edu)

Office: Hale Kāko'o 101

Karen Cho, Deputy Title IX Coordinator

Phone: (808) 235-7404

Email: [kcho@hawaii.edu](mailto:kcho@hawaii.edu)

Office: Hale 'Alaka'i 120

As a member of the University faculty, I am required to immediately report any incident of sex discrimination or gender-based violence to the campus Title IX Coordinator. Although the Title IX Coordinator and I cannot guarantee confidentiality, you will still have options about how your case will be handled. My goal is to make sure you are aware of the range of options available to you and have access to the resources and support you need.

For more information regarding sex discrimination and gender-based violence, the University's Title IX resources, and the University's Policy, Interim EP 1.204, go to <https://www.hawaii.edu/titleix/>